

# E 4644

**ASSEMBLÉE NATIONALE**

TREIZIÈME LÉGISLATURE

**SÉNAT**

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 2008-2009

---

---

Reçu à la Présidence de l'Assemblée nationale  
le 29 juillet 2009

---

---

Enregistré à la Présidence du Sénat  
le 29 juillet 2009

## **TEXTE SOUMIS EN APPLICATION DE L'ARTICLE 88-4 DE LA CONSTITUTION**

PAR LE GOUVERNEMENT,

À L'ASSEMBLÉE NATIONALE ET AU SÉNAT.

**Projet de décision de la Commission** modifiant les décisions 2006/679/CE et 2006/860/CE relatives aux spécifications techniques d'interopérabilité concernant des sous-systèmes des systèmes ferroviaires transeuropéens conventionnel et à grande vitesse.





**CONSEIL DE  
L'UNION EUROPÉENNE**

**Bruxelles, le 8 juillet 2009 (09.07)  
(OR. en)**

**11849/09**

**LIMITE**

**TRANS 276**

**NOTE DE TRANSMISSION**

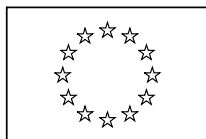
---

Origine:	Commission européenne
Date de réception:	6 juillet 2009
Destinataire:	Monsieur Javier SOLANA, Secrétaire général/Haut Représentant
Objet:	Projet de décision de la Commission du [...] modifiant les décisions 2006/679/CE et 2006/860/CE relatives aux spécifications techniques d'interopérabilité concernant des sous-systèmes des systèmes ferroviaires transeuropéens conventionnel et à grande vitesse

---

Les délégations trouveront ci-joint le document de la Commission - D005140/02.

p.j.: D005140/02



COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Bruxelles, le  
C(2009) XXX final

**D005140/02**

Projet de

**DÉCISION DE LA COMMISSION**

**du [...]**

**modifiant les décisions 2006/679/CE et 2006/860/CE relatives aux spécifications techniques d'interopérabilité concernant des sous-systèmes des systèmes ferroviaires transeuropéens conventionnel et à grande vitesse**

Projet de

## DÉCISION DE LA COMMISSION

du [...]

### **modifiant les décisions 2006/679/CE et 2006/860/CE relatives aux spécifications techniques d'interopérabilité concernant des sous-systèmes des systèmes ferroviaires transeuropéens conventionnel et à grande vitesse**

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

vu la directive 2008/57/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté<sup>1</sup>, et notamment son article 6, paragraphe 1,

vu la recommandation de l'Agence ferroviaire européenne (ERA-REC-38-2009-ERTMS) du 24 avril 2009 relative à la mise à jour de l'annexe A de la STI contrôle-commande et signalisation des systèmes ferroviaires à grande vitesse et conventionnel,

considérant ce qui suit :

- (1) La décision 2006/679/CE de la Commission du 28 mars 2006 relative à la spécification technique d'interopérabilité concernant le sous-système contrôle-commande et signalisation du système ferroviaire transeuropéen conventionnel<sup>2</sup> définit la spécification technique d'interopérabilité (STI) relative au sous-système contrôle-commande et signalisation du système ferroviaire transeuropéen conventionnel.
- (2) La décision 2006/860/CE de la Commission du 7 novembre 2006 relative à la spécification technique d'interopérabilité concernant le sous-système contrôle-commande et signalisation du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse<sup>3</sup> définit la STI relative au sous-système contrôle-commande et signalisation du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse.
- (3) Conformément à l'article 2 de la décision 2008/386/CE du 23 avril 2008 modifiant l'annexe A de la décision 2006/679/CE relative à la spécification technique d'interopérabilité concernant le sous-système contrôle-commande et signalisation du système ferroviaire transeuropéen conventionnel et l'annexe A de la décision 2006/860/CE concernant une spécification technique d'interopérabilité

---

<sup>1</sup> JO L 191 du 18.7.2008, p. 1.

<sup>2</sup> JO L 284 du 16.10.2006, p. 1.

<sup>3</sup> JO L 342 du 7.12.2006, p. 1.

relative au sous-système contrôle-commande et signalisation du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse<sup>4</sup>, les spécifications de l'ETCS doivent être complétées afin d'inclure les spécifications actualisées concernant les essais communs.

- (4) Plusieurs documents techniques visés à l'annexe A de la décision 2006/979/CE et à l'annexe A de la décision 2006/860/CE doivent être mis à jour afin de tenir compte du progrès technique.
- (5) Il y a donc lieu de modifier les décisions 2006/679/CE et 2006/860/CE en conséquence.
- (6) Les mesures prévues par la présente décision sont conformes à l'avis du comité pour l'interopérabilité et la sécurité ferroviaire, institué conformément à l'article 29 de la directive 2008/57/CE,

A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:

#### *Article premier*

La liste des spécifications obligatoires et la liste des spécifications informatives figurant à l'annexe A de la décision 2006/679/CE et à l'annexe A de la décision 2006/860/CE sont remplacées par la liste des spécifications obligatoires et la liste des spécifications informatives figurant à l'annexe de la présente décision. Les notes de bas de page qui font référence à la décision 2002/731/CE dans l'annexe H de la STI jointe à la décision 2006/679/CE et dans l'annexe H à la STI jointe à la décision 2006/860/CE sont supprimées.

#### *Article 2*

La présente décision s'applique à partir du 1<sup>er</sup> avril 2010.

#### *Article 3*

Les États membres sont destinataires de la présente décision.

Fait à Bruxelles, le [...]

*Par la Commission*  
*Antonio Tajani*  
*Vice-président de la Commission*

---

<sup>4</sup> JO L 136 du 24.5.2008, p. 11.

## ANNEXE

### LISTE DES SPÉCIFICATIONS OBLIGATOIRES

Index n°	Référence	Intitulé du document	Version
1	ERA/ERTMS/003204	ERTMS/ETCS Functional Requirement Specification	5.0
2	Supprimé intentionnellement		
3	UNISIG SUBSET-023	Glossary of Terms and Abbreviations	2.0.0
4	UNISIG SUBSET-026	System Requirement Specification	2.3.0
5	UNISIG SUBSET-027	FFFIS Juridical Recorder-Downloading Tool	2.3.0
6	UNISIG SUBSET-033	FIS for Man-Machine Interface	2.0.0
7	UNISIG SUBSET-034	FIS for the Train Interface	2.0.0
8	UNISIG SUBSET-035	Specific Transmission Module FFFIS	2.1.1
9	UNISIG SUBSET-036	FFFIS for Eurobalise	2.4.1
10	UNISIG SUBSET-037	Euroradio FIS	2.3.0
11	Réservé 05E537	Off line key management FIS	
12	UNISIG SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC Handover	2.3.0
13	UNISIG SUBSET-040	Dimensioning and Engineering rules	2.3.0
14	UNISIG SUBSET-041	Performance Requirements for Interoperability	2.1.0
15	ERA SUBSET-108	Interoperability-related consolidation on TSI annex A documents	1.2.0
16	UNISIG SUBSET-044	FFFIS for Euroloop sub-system	2.3.0
17	Supprimé intentionnellement		
18	UNISIG SUBSET-046	Radio In-fill FFFS	2.0.0
19	UNISIG SUBSET-047	Track-side-Trainborne FIS for Radio In-Fill	2.0.0
20	UNISIG SUBSET-048	Trainborne FFFIS for Radio In-Fill	2.0.0
21	UNISIG SUBSET-049	Radio In-fill FIS with LEU/Interlocking	2.0.0

Index n°	Référence	Intitulé du document	Version
22	Supprimé intentionnellement		
23	UNISIG SUBSET-054	Assignment of Values to ETCS variables	2.0.0
24	Supprimé intentionnellement		
25	UNISIG SUBSET-056	STM FFFIS Safe Time Layer	2.2.0
26	UNISIG SUBSET-057	STM FFFIS Safe Link Layer	2.2.0
27	UNISIG SUBSET-091	Safety Requirements for the Technical Interoperability of ETCS in Levels 1 & 2	2.5.0
28	Réservé	Reliability – Availability Requirements	
29	UNISIG SUBSET-102	Test specification for Interface “k”	1.0.0
30	Supprimé intentionnellement		
31	UNISIG SUBSET-094	UNISIG Functional Requirements for an On-board Reference Test Facility	2.0.2
32	EIRENE FRS	GSM-R Functional Requirements Specification	7
33	EIRENE SRS	GSM-R System Requirements Specification	15
34	A11T6001 12	(MORANE) Radio Transmission FFFIS for EuroRadio	12
35	ECC/DC(02)05	ECC Decision of 5 July 2002 on the designation and availability of frequency bands for railway purposes in the 876-880 and 921-925 MHz bands.	
36a	Supprimé intentionnellement		
36b	Supprimé intentionnellement		
36c	UNISIG SUBSET-074-2	FFFIS STM Test cases document	1.0.0
37a	Supprimé intentionnellement		
37b	UNISIG SUBSET-076-5-2	Test cases related to features	2.3.1



Index n°	Référence	Intitulé du document	Version
37c	UNISIG SUBSET-076-6-3	Test sequences	2.3.1
37d	UNISIG SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	1.0.2
37e	Supprimé intentionnellement		
38	06E068	ETCS marker board definition	1.0
39	UNISIG SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio Conformance Requirements	2.3.0
40	UNISIG SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio Test cases Safety Layer	2.3.0
41	Réservé  UNISIG SUBSET 028	JRU Test Specification	
42	Supprimé intentionnellement		
43	UNISIG SUBSET 085	Test Specification for Eurobalise FFFIS	2.2.2
44	Réservé	Odometry FIS	
45	UNISIG SUBSET-101	Interface “K” Specification	1.0.0
46	UNISIG SUBSET-100	Interface “G” specification	1.0.1
47	Réservé	Safety Requirements and Requirements to Safety Analysis for Interoperability for the Control-Command and Signalling Sub-System	
48	Réservé	Test specification for mobile equipment GSM-R	
49	UNISIG SUBSET-059	Performance requirements for STM	2.1.1
50	UNISIG SUBSET-103	Test specification for EUROLOOP	1.0.0
51	Réservé	Ergonomic aspects of the DMI	
52	UNISIG SUBSET-058	FFFIS STM Application Layer	2.1.1
53	Réservé  AEIF-ETCS-Variables-Manual	AEIF-ETCS-Variables-Manual	

Index n°	Référence	Intitulé du document	Version
54	Supprimé intentionnellement		
55	Réservé	Juridical recorder baseline requirements	
56	Réservé 05E538	ERTMS Key Management Conformance Requirements	
57	Réservé UNISIG SUBSET-107	Requirements on pre-fitting of ERTMS on-board equipment	
58	UNISIG SUBSET-097	Requirements for RBC-RBC Safe Communication Interface	1.1.0
59	Réservé UNISIG SUBSET-105	Requirements on pre-fitting of ERTMS track side equipment	
60	Réservé UNISIG SUBSET-104	ETCS version management	
61	Réservé	GSM-R version management	
62	Réservé UNISIG SUBSET-099	RBC-RBC Test specification for Safe Communication Interface	
63	UNISIG SUBSET-098	RBC-RBC Safe Communication Interface	1.0.0

LISTE DES SPÉCIFICATIONS INFORMATIVES
---------------------------------------

Notes:

Les spécifications de type «1» représentent l'état actuel des travaux de préparation d'une norme obligatoire qui est encore réservée.

Les spécifications de type «2» donnent des informations supplémentaires, justifiant les exigences des spécifications obligatoires et apportant de l'aide pour leur application.

L'index B32 est destiné à garantir des références uniques dans les documents de l'annexe A. Cet index étant utilisé à des fins rédactionnelles et en appui de futures modifications des documents référencés uniquement, il n'est pas classifié comme «type» et il n'est pas lié à un document obligatoire de l'annexe A.

Les documents B25, B27, B28, B29 et B30 s'appliquent uniquement au GSM-R DMI. Pour l'ETCS DMI, seul le B34 s'applique.

Index n°	Référence	Intitulé du document	Version	Type
B1	EEIG 02S126	RAM requirements (chapter 2 only)	6	2 (index 28)
B2	EEIG 97S066	Environmental conditions	5	2 (index A5)
B3	UNISIG SUBSET-074-1	Methodology for testing FFFIS STM	1.0.0	2 (index 36)
B4	EEIG 97E267	ODOMETER FFFIS	5	1 (Index 44)
B5	O_2475	ERTMS GSM-R QoS Test Specification	1.0.0	2
B6	UNISIG SUBSET-038	Off-line Key Management FIS	2.1.9	1 (index 11)
B7	UNISIG SUBSET-074-3	FFFIS STM test specification traceability of test cases with Specific Transmission Module FFFIS	1.0.0	2 (Index 36)
B8	UNISIG SUBSET-074-4	FFFIS STM Test Specification Traceability of testing the packets specified in the FFFIS STM Application Layer	1.0.0	2 (Index 36)
B9	UNISIG SUBSET 076-0	ERTMS/ETCS Class 1, Test plan	2.3.1	2 (Index 37)
B10	UNISIG SUBSET 076-2	Methodology to prepare features	2.3.0	2 (Index 37)
B11	UNISIG SUBSET	Methodology of testing	2.3.1	2 (Index 37)

Index n°	Référence	Intitulé du document	Version	Type
	076-3			
B12	UNISIG SUBSET 076-4-1	Test sequence generation: Methodology and Rules	1.0.2	2 (Index 37)
B13	UNISIG SUBSET 076-4-2	ERTMS ETCS Class 1 States for Test Sequences	1.0.2	2 (Index 37)
B14	UNISIG SUBSET 076-5-3	On-Board Data Dictionary	2.3.0	2 (Index 37)
B15	UNISIG SUBSET 076-5-4	SRS v.2.2.2 Traceability	2.3.1	2 (Index 37)
B16	UNISIG SUBSET 076-6-1	UNISIG test data base	2.3.1	2 (Index 37)
B17	UNISIG SUBSET 076-6-4	Test Cases Coverage	2.3.1	2 (Index 37)
B18	Supprimé intentionnellement			
B19	UNISIG SUBSET 077	UNISIG Causal Analysis Process	2.2.2	2 (Index 27)
B20	UNISIG SUBSET 078	RBC interface: Failure modes and effects analysis	2.4.0	2 (Index 27)
B21	UNISIG SUBSET 079	MMI: Failure Modes and Effects Analysis	2.2.2	2 (Index 27)
B22	UNISIG SUBSET 080	TIU: Failure Modes and Effects Analysis	2.2.2	2 (Index 27)
B23	UNISIG SUBSET 081	Transmission system: Failure Modes and Effects Analysis	2.3.0	2 (Index 27)
B24	UNISIG SUBSET 088	ETCS Application Levels 1&2 -Safety Analysis	2.3.0	2 (Index 27)
B25	TS50459-1	Railway applications -European Rail Traffic Management System - Driver Machine Interface" part 1 - Ergonomic principles of ERTMS/ETCS/GSM-R Information	2005	2 (Index 51)
B26	Supprimé intentionnellement	superseded by B34		
B27	TS50459-3	Railway applications – Communication, signalling and processing systems -European Rail Traffic Management System - Driver	2005	2 (Index 51)

Index n°	Référence	Intitulé du document	Version	Type
		Machine Interface" part 3 - Ergonomic arrangements of ERTMS/GSM-R Information		
B28	TS50459-4	Railway applications – Communication, signalling and processing systems -European Rail Traffic Management System - Driver Machine Interface" part 4 - Data entry for the ERTMS/ETCS/GSM-R systems	2005	2 (Index 51)
B29	TS50459-5	Railway applications – Communication, signalling and processing systems -European Rail Traffic Management System - Driver Machine Interface" part 5 – Symbols	2005	2 (Index 51)
B30	TS50459-6	Railway applications – Communication, signalling and processing systems -European Rail Traffic Management System - Driver Machine Interface" part 6 – Audible Information	2005	2 (Index 51)
B31	Réservé EN50xxx	Railway applications -European Rail Traffic Management System - Driver Machine Interface" part 7 - Specific Transmission Modules		2 (Index 51)
B32	Réservé	Guideline for references		None
B33	EN 301 515	Global System for Mobile communication (GSM); Requirements for GSM operation in railways.	2.1.0	2 (Index 32, 33)
B34	ERA-ERTMS- 015560	ERTMS/ETCS Driver Machine Interface	2.3	1 (Index 51)
B35	Réservé UNISIG SUBSET- 069	ERTMS Key Management Conformance Requirements		1 (Index 56)
B36	04E117	ETCS/GSM-R Quality of Service user requirements - Operational Analysis	1	2 (Index 32)
B37	UNISIG SUBSET- 093	GSM-R Interfaces – Class 1 requirements	2.3.0	1 (Index 32, 33)
B38	UNISIG SUBSET- 107A	Requirements on pre-fitting of ERTMS on- board equipment	1.0.0	2 (Index 57)
B39	UNISIG SUBSET-	ERTMS ETCS Class 1 Feature List	2.3.1	2 (Index 37)

Index n°	Référence	Intitulé du document	Version	Type
	076-5-1			
B40	UNISIG SUBSET-076-6-7	Test Sequences Evaluation and Validation	1.0.2	2 (Index 37)
B41	UNISIG SUBSET-076-6-8	Generic train data for test Sequences	1.0.1	2 (Index 37)
B42	UNISIG SUBSET-076-6-10	Test Sequence Viewer (TSV)	3.0.8	2 (Index 37)
B43	04E083	Safety Requirements and Requirements to Safety Analysis for Interoperability for the Control-Command and Signalling Sub-System	1.0	1 (index 47)
B44	04E084	Justification Report for the Safety Requirements and Requirements to Safety Analysis for Interoperability for the Control-Command and Signalling Sub-System.	1.0	2 (index B43)
B45	ERA/ERTMS/003205	Traceability Of Changes To ETCS FRS	0.1	2 (index 1)
B46	UNISIG SUBSET-099	RBC-RBC Safe Communication Interface Test Specifications	1.0.0	1 (index 62)